



高圧ゴム手袋

電気用ゴム手袋の取扱説明 (安全確保のために、ご使用前に必ずお読み下さい)

1. ご使用にあたって

使用前はゴム手袋の内外面を目視検査して、ひび、割れ、破れ、その他の損傷の有無および乾燥状態を点検してください。さらにゴム手袋に空気を加圧して、ピンホール等の損傷の有無をご確認ください。【労働安全衛生規則第352条】
ゴム手袋ご使用時は、使用電圧以下であることを厳守していただくと共に、必ずゴム手袋外側に保護カバーを装着してご使用ください。
携帯時の二つ折りはゴムの劣化を早めますので、おやめください。
ゴム手袋を熱、光などに不必要に曝したり、油、グリース、テレピン油、純粋アルコールおよび強い酸に触れると、損傷の原因となりますので避けてください。

2. 定期自主検査

ゴム手袋は【労働安全衛生規則第351条（絶縁用保護具等の定期自主検査）】の規定に基づき、ユーザーの使用開始日を起算日として6ヶ月に1回、絶縁性能を判定する定期検査を実施することが定められています。6ヶ月を超える期間使用しなかったゴム手袋は、再び使用する際、必ず試験を行ってください。最後の使用から6ヶ月以上経過している場合も同様です。

3. 使用後の点検および保管方法について

使用後はゴム手袋に、キズ、破れ等ないか外観検査を行い、油脂等の汚れが付着している場合には布等で拭き取り、水洗いの後、陰干してパウダー等をまんべんなく塗布して保管してください。
汚れがひどいときは、薄い中性洗剤液で洗い、その後水洗いしてから乾燥してください。
保管場所は、放熱器等の人工的熱源の付近を避け、直射日光、人口光等のオゾン発生源に曝されないような場所で、かつ、湿気、油、薬品等の影響を受けない薄暗くて比較的涼しい場所に、圧力を加えたり曲げたりせずに、一雙ごとに専用の保管箱か袋に入れ、自然な状態で保管してください。

※使用後、濡れた状態のまま長期間保管すると、製品が水分を吸収して白く変色したり絶縁性能の低下に繋がります。濡れた場合は、水分を拭き取り、パウダーを塗布して陰干しした後に、保管してください。

電力用橡胶手套使用说明书 (为了确保安全，使用前请务必阅读)

1. 使用注意事项

使用前，请务必检查橡胶手套里外两面有无裂缝、开裂，撕裂，及其他损伤，以及制品是否处于干燥状态。进一步把空气充满橡胶手套内加压请查看有否诸如针孔等损伤。
橡胶手套使用时，请务必严守不高于最高限制使用电压，并一定要在手套外戴上保护套。
不要把橡胶手套暴露在 unnecessary 的热、光环境下，并避免与油，油脂，松节油，纯酒精以及强酸接触，以免引起损伤。
携带时不要对折，这样会加加速橡胶的劣化。

2. 使用后的检查和保管方法

橡胶手套使用后，请检查外观上有没有划痕，破损等损伤。有油脂等污垢粘着时，用布等擦拭或用稀释的中性洗涤剂清洗后，再用水冲洗晾干后保管。
保管场所要避免加热器等高温附近，选择没有阳光直射、不产生臭氧光源以及不会受湿度、油、药品等影响较暗和相对比较凉快的地方。不要施加压力或弯曲，每双手套请放入专用的保管盒或袋在自然状态下保管。
避免阳光直射、高温、湿气、负重、变形、臭氧、药品，这些会导致产品劣化，请在通风良好的阴凉处保持原有的形状保管。绝对避免诸如实验室、变电室、配电室等容易产生臭氧的地方保管。

Instruction manual for electrical work rubber gloves (Please read before use for your safety)

1. Before use

Before use, visually check the outer and the inner surface of the rubber gloves for cracks, breaks, tears and other damages, as well as its dryness state.
Furthermore, pressurize the gloves with air and check for presence of pinholes, etc.
When using the rubber gloves, please make sure that it is used below the working voltage, with protective covers worn on the outside of the rubber gloves.
Please refrain from exposing the rubber gloves unnecessarily to heat and light or placing it in contact with oil, grease, turpentine, pure alcohol and strong acids, since these will cause damage.
Please do not fold the gloves into two as this will speed up the deterioration of rubber.

2. Inspection after use and preservation method

After use, conduct a visual check for damages and tears, and in case there are oil stains, etc., either wipe or wash off using a cloth or diluted detergent, then rinse thoroughly and let it dry sufficiently in the shade.
Avoid storage close to artificial heat sources, such as radiators, and store in a relatively cool, dark place unaffected by humidity, oil, chemicals, etc. Do not bend, apply pressure or expose to ozone sources such as direct sunlight and artificial lights, and each pair should be stored in a dedicated storage box or a bag under natural conditions.
Avoid direct sunlight, high temperature, humidity, load, deformation, ozone, and chemicals and store in a well-ventilated, cool, dark place in a state where its original form will be maintained. Do not store in locations where ozone is easily generated, such as in testing rooms, power receiving and transforming room, and distribution rooms.

